

DANA GHERASE

*Dicționar  
englez-român  
român-englez*

## A

**a** *art. nehot.* un, o; (înainte de cons. și semicons.). **A.** (în funcție generică se traduce cu *art. hot.*) *a dog is a faithful animal* câinele este un animal credincios. **B.** (nu se traduce când exprimă o profesie) *he is a teacher* el este profesor.

**abandon I.** *v.t.* **1.** a abandona, a părăsi. **2.** a renunța la. **II.** *v.r.* (*to*) a se lăsa cuprins (de).

**abandoned** *adj.* abandonat.

**abate** *v.t.* a diminua, a liniști.

**abbess** *s.* stareță.

**abbey** *s.* mănăstire.

**abbot** *s.* stareț.

**abbreviate** *v.t.* a prescurta.

**abbreviation** *s.* prescurtare.

**ABC** *s.* abecedar.

**abdicate** *v.t.* a abdica.

**abdication** *s.* abdicare.

**abdomen** *s.* abdomen.

**abdominal** *adj.* abdominal.

**aberration** *s.* aberație.

**abhor** *v.t.* a urî, a detesta.

**abide** *v.t.* a aștepta; *v.i.* a sta, a locui.

**ability** *s. nenum.* **1.** capacitate. **2.** abilitate, istețime; *a boy of great ability* un băiat foarte capabil.

**ablaze** *adj., adv.* **1.** în flăcări. **2.** strălucitor.

**able** *adj.* capabil; *to be able to* a putea să, a fi în stare să.

**abnegation** *s.* abnegație.

**abnormal** *adj.* anormal.

**aboard** *adv.* pe bord.

**abode** *v.t., v.i. trec. și part. trec.* de la *abide*.

**abolish** *v.t.* **1.** a aboli. **2.** a desființa.

**abominable** *adj.* abominabil.

**abort** *v.i.* a avorta.

**abortion** *s.* avort.

**abound** *v.i. (in, with)* a abunda (în).

**about** **I.** *adv.* **1.** de jur împrejur, în jur. **2.** cam, aproximativ. **II.** *prep.* **1.** despre. **2.** prin; *they walked about the town* s-au plimbat prin oraș. **3.** la, despre.

**above** **I.** *adv.* (de mai) sus; *see the example above* vezi exemplul de mai sus. **II.** *prep.* **1.** deasupra. **2.** peste; *he is above twenty* are peste douăzeci de ani. **3.** mai presus de.

**abridge** *v.t.* a prescurta.

**abroad** *adv.* **1.** în străinătate. **2.** pretutindeni *the news got abroad* știrile s-au răspândit peste tot.

**abrogate** *v.t.* a abroga.

**abrupt** *adj.* abrupt, brusc.

**abruptly** *adv.* **1.** abrupt. **2.** brusc.

**absence** *s.* absență.

**absent** *adj.* distrat, neatent.

**absolute** *adj.* absolut.

**absolutely** *adv.* absolut, categoric.

**absolve** *v.t. (from)* a ierta, a scuti (de).

**absorb** *v.t.* a absorbi.

**absorption** *s.* absorbție.

**abstract** **I.** *s.* rezumat. **II.** *adj.* abstract.

**absurd** *adj.* absurd.

**absurdly** *adv.* absurd.

**abundance** *s. nenum.* abundență.

**abundant** *adj.* abundant.

**abuse** **s.** **1.** abuz. **2.** insulte, injurii.

**abyss** *s.* abis, prăpastie.

**acacia** *s.* salcâm.

**academic** *adj.* academic.

**academician** *s.* academician.

**academy** *s.* academie.

**accelerate** *v.t., v.i.* a (se) accelera.

**acceleration** *s.* accelerație.

**accelerator** *s.* accelerator.

**accent** **s.** **1.** (în cuvânt) accent. **2.** accent, fel de a pronunța. **3.** accent (grafic).

**accent** *v.t.* **1.** a accentua, a pronunța accentuat. **2.** a scoate în evidență.

**accentuate** *v.t.* **1.** a accentua. **2.** (fig.) a sublinia.

**accept** *v.t., v.i.* a accepta.

**acceptable** *adj.* acceptabil.

**access** *s.* **1.** acces; *difficult of access* greu accesibil. **2.** acces, criză.

**accessibility** *s.* accesibilitate.

**accessible** *adj.* accesibil.

**accident** *s.* accident; *by accident* din întâmplare.

**accidental** *adj.* întâmplător.

**accidentally** *adv.* întâmplător.

**acclaim** *v.t.* a aclama.

**acclamation** *s.* aplauze.

**accommodate** *v.t.* **1.** a găzdui. **2.** a adapta.

**accommodation** **1.** *s.* cazare. **2.** amabilitate; *through the kind accommodation of...* datorită amabilității...

**accompany** *v.t.* **1.** a însoți, a întovărăși. **2.** (muz.) a acompania (la).

**accomplice** *s.* complice.

**accomplish** *v.t.* a îndeplini, a realiza.

**accomplishment** *s.* realizare.

**accord** **I.** *s.* **1.** consimțământ, acord. **2.** pact, acord. **II.** **A.** *v.t.* a acorda, a garanta. **B.** *v.i. (with)* a corespunde, a se potrivi (cu).

**according** **I.** conform. **II.** *prep.* *according to* conform cu, după. **III.** *conj.* *according as* după cum.

**accordingly** *adv.* **1.** în consecință; *they acted accordingly* s-au comportat în consecință. **2.** deci, prin urmare.

**accordion** *s.* acordeon.

**account** **I.** *s.* **1.** răfuială. **2.** socoteală. **3.** descriere, relatare. **4.** *nenum.* apreciere; *to take into account* a ține seama de. **5.** motiv; *on account of* datorită; **6.** cont (în bancă). **II.** **A.** *v.t.* a considera. **B.** *v.i. (for)* a justifica, a explica.

**accountant** *s.* contabil.

**accredited** *adj.* autorizat.

**accumulate** *v.t., v.i.* a (se) acumula.

**accumulation** *s.* acumulare.

**accuracy** *s. nenum.* exactitate, precizie.

**accurate** *adj.* **1.** exact, corect. **2.** exact, precis; *is this clock accurate?* ceasul acesta merge bine?

**accusation** *s.* acuzare.

**accusative** *s., adj.* acuzativ.

**accuse** *v.t. (of)* a acuza.

**accustom** *v.r. (to)* a se obișnui (cu).

**ace** *s.* as.

**ache** **I.** *s.* durere. **II.** *v.i.* a dura.

**achieve** *v.t.* a realiza, a obține.

**achievement** *s.* realizare.

**acid** *s., adj.* acid.

**acknowledge** *v.t.* **1.** a recunoaște, a mărturisi. **2.** a confirma (o primire).

**acknowledgement** *s.* recunoaștere.

**acorn** *s.* ghindă.

**acoustics** *s.* acustică.

**acquaint** *v.t.* **1.** (*of, with*) a informa (despre, asupra) **2.** (*expr.*) *to be acquainted with* a cunoaște pe, a ști (ceva).

**acquaintance** *s.* cunoștință.

**acquire** *v.t.* a căpăta.

**acquisition** *s.* achiziție, câștig.

**acquit** *v.t., vr.* a (se) achita.

**acre** *s.* acru (4.067 mp).

**acrobat** *s.* acrobat.

**across** **I.** *adv.* în curmeziș. **II.** *prep.* peste.

**act** **I.** *s.* **1.** fapt, faptă. **2.** acțiune. **3.** act, lege, document. **4.** act (teatru). **II.** **A.** *v.t.* a juca (un rol). **B.** *v.i.* **1.** a acționa. **2.** a se comporta. **3.** a simula, a juca teatru. **4.** (*as*) a servi (drept); *he acted as our interpreter* ne-a servit drept interpret.

**action** *s.* **1.** acțiune, faptă; **2.** proces, judecată. **3.** *nenum.* acțiune, funcțiune; *out of action* defect, în stare de nefuncționare.

**active** *adj.* activ, energetic.

**activity** *s.* activitate.

**actor** *s.* **1.** actor. **2.** participant.

**actress** *s.* actriță.

**actual** *adj.* real, existent.

**actually** *adv.* **1.** în realitate, de fapt. **2.** chiar; *he actually did it!* chiar a făcut-o!

**acuity** *s.* acuitate.

**A.D.** *adj.* după Hristos.

**adapt** *v.t.* a adapta.

**adaptability** *s.* adaptabilitate.

**adaptable** *adj.* adaptabil.

**add** *v.t.* **1.** (*to*) a adăuga (la). **2.** (*to*) a aduna (cu). **3.** a adăuga, a spune în plus.

**adder** *s.* viperă.

**addict** *s.* dependent.

**addition** **1.** (*mat.*) adunare. **2.** adăugare.

**additional** *adj.* suplimentar.

**address** **I.** *s.* **1.** adresă. **2.** adresare. **3.** îndemânare. **II.** **A.** *v.t. (to)* a adresa. **B.** *v.r.* **1.** (*to*) a se adresa. **2.** a se apuca (de).

**adequate** *adj.* potrivit, corespunzător.

**adhere** *v.i.* **1.** a se lipi. **2.** a adera.

**adherence** *s.* **1.** alipire. **2.** aderare.

**adjective** *s.* adjectiv.

**adjust** *v.t.* **1.** a aranja. **2.** a adapta.

**adjustment** *s.* adaptare.

**administer** *v.t., v.i.* a (se) administra.

**administration** *s.* administrație.

**administrator** *s.* administrator.

**admire** *v.t.* a admira.

**admission** *s.* admitere.

**admit** *v.t.* **1.** a recunoaște. **2.** a primi.

**adolescence** *s.* adolescență.

**adolescent** *s.* adolescent(ă).

**adopt** *v.t.* **1.** a înfia. **2.** a adopta.

**adoption** *s.* adopțiune.

**adorable** *adj.* adorabil.

**adore** *v.t.* **1.** a adora, a-i plăcea enorm. **2.** a adora, a venera.

**adorn** *v.t.* a împodobi, a găti.

**adrift** *adj., adv.* în voia valurilor.

**adult** *s., adj.* adult.

**adultery** *s.* adulter.

**advance** **I.** *s.* înaintare. **2.** progres. **3.** creștere, sporire. **4.** avansuri, încercări. **II.** **A.** *v.t.* **1.** a urca, a mări (prețuri). **2.** a împinge înainte. **3.** a devansa. **4.** a avansa (pe cineva). **5.** a avansa (bani). **B.** *v.i.* **1.** a înain-

ta. 2. a avansa, a progresa. 3. a crește, a măări.

**advantage** I. s. avantaj. II. v.t. a avantaja.

**adventure** s. 1. aventură. 2. risc, aventură.

**adventurer** s. aventurier.

**adverb** s. adverb.

**advertise** v.t. a anunța.

**advertisement** (amer.) s. 1. anunț publicitar. 2. *nenum.* reclamă.

**advice** s. sfat, sfaturi.

**advisable** adj. recomandabil.

**advise** v.t. a sfătui.

**adviser** s. consilier.

**advocate** s. susținător, apărător.

**aerial** I. s. antenă. II. adj. aerian.

**aeronautics** s. pl. aviație.

**aeroplan** s. avion.

**aesthete** s. estet.

**aesthetic** adj. estetic.

**affable** adj. amabil, cordial.

**affair** s. 1. treabă, problemă. 2. eveniment, întâmplare. 3. (pl.)

afaceri, treburi; *Foreign Affairs* Ministerul de externe.

**affect** v.t. a afecta.

**affected** adj. afectat.

**affection** s. afecțiune.

**affectionate** adj. dragăstos.

**affirm** v.t. a afirma.

**affix** s. afix.

**afflict** v.t. a chinui, a îndispune.

**afford** v.t. a-și permite, a-i da mâna.

**afloat** adj. pe apă.

**afraid** adj. 1. *to be afraid of* a se teme de 2. *to be afraid to* a se teme să. 3. *to be afraid* a regreta.

**after** I. adv. mai târziu. II. prep. 1. după, mai târziu *after that* după aceea. 2. după, în urma; *after you!* după dv.! 3. în ciuda. 4. după, în urmărirea. III. conj. după ce.

**after-life** s. viață de apoi.

**afternoon** I. s. după amiază. II. adj. după amiază.

**afterwards** adv. după aceea.

**again** adv. 1. din nou, iar; *now and again* din când în când. 2. mai.

**against** prep. 1. împotriva, contra. 2. de; *he hit against the door* s-a lovit de ușă. 3. pentru, în vederea.

**age** I. s. 1. vârstă. 2. *nenum.* bătrânețe. 3. epocă; *stone age* epoca de piatră. 4. (pl.) mult timp. II. A. v.t. a face să îmbătrânească; B. v.i. a îmbătrâni.

**agency** s. agenție.

**agenda** s. ordine de zi.

**agent** s. 1. agent, reprezentant. 2. agent, factor.

**aggravation** s. agravare.

**agglomeration** s. aglomerație.

**aggravate** v.t. 1. a agrava. 2. a enerva.

**aggression** s. agresiune.

**aggressive** adj. 1. agresiv. 2. certăreț. 3. răzbătător.

**aggressor** s. agresor.

**agitate** v.t., v.i. a (se) agita.

**agitation** s. 1. agitație. 2. mișcare.

**ago** adv. acum, în urmă; *a week ago* acum o săptămână; *long ago* demult.

**agony** s. *nenum.* 1. suferință cumplită. 2. agonie.

**agree** v.i. 1. (to) a fi de acord (cu). 2. (with) a fi de acord (cu). 3. (about, on) a se învoi, a cădea de acord (asupra). 4. (gram.) (with) a se acorda (cu).

**agreeably** adv. agreabil.

**agreement** s. 1. înțelegere, acord. 2. asentiment.

**agriculture** s. agricultură.

**agronomy** s. agronomie.

**ahead** adj. predic., adv. în față; *ahead of* înaintea; *go ahead!* dă-i drumul!

**aid** I. s. *nenum.* ajutor; *with the aid of* cu ajutorul. II. v.t. a ajuta.

**ailment** s. boală.

**aim** I. s. 1. ținti. B. v.i. (at) a ținti, a urmări.

**air** I. s. 1. *nenum.* aer; *by air* pe calea aerului. 2. înfățișare, aspect. 3. (pl.) *to put on airs* a-și da aere. 4. melodie. II. v.t. 1. a aerisi. 2. a zvânta.

**air-conditioned** adj. cu aer condiționat.

**aircraft** s. avion.

**air force** s. aviație.

**airplane** s. avion.

ajar adj., adv. întredeschis.

a-kimbo adv. cu mâinile în șolduri.

akin adj. predic. înrudit.

alarm-clock s. ceas deșteptător.

alas! interj. vai!

Albanian s., adj. albanez.

albatros s. albatros.

album s. album.

alchemist s. alchimist.

alchemy s. alchimie.

alcohol s. alcool.

alcoholic adj. alcoolic.

alder s. arin.

ale s. bere.

alert s. alarmă.

alga s. alga.

algebra s. algebră.

alien s., adj. străin.

alienate v.t. a înstrăina.

alienation s. înstrăinare.

align v.t. a alinia.

alike adj. asemenea.

alimony s. pensie alimentară.

alive adj., predic. **1.** în viață. **2.** activ. **3.** vioi..

all **I.** s. avere; *his all* toate bunurile lui; **II.** adj. **1.** tot. **2.** orice; *at all hours* la orice oră. **III.** pron. tot; *that's all* asta-i tot; *not at all* pentru nimic; *all right* perfect; *all the same* totuși. **IV.** adv. complet; *all alone* complet singur.

allegedly adv. chipurile.

allegoric adj. alegoric.

allegory s. alegorie.

allergy s. alergie.

alleviate v.t. a ușura.

alley s. alee; *blind alley* fundătură.

alliance s. alianță.

allied adj. aliat.

alligator s. aligator.

alliteration s. aliterație.

allot v.t. a distribui.

allow **I.** v.t. **1.** a permite, a da voie. **2.** a admite, a recunoaște. **II.** v.i. **1.** (*for*) a ține seama (de). **2.** (*of*) a admite, a permite.

allowance s. **1.** alocație. **2.** pensie. **3.** îngăduință.

alloy s. aliaj.

allude v.i. (to) a face aluzie la.

allure v.t. a ispiti.

allusion s. aluzie.

ally s. aliat.

almanac s. almanah.

almighty adj. atotputernic.

almond s. migdală, migdal.

almost adv. aproape, cât pe-acisă.

alms s. pomană.

aloe s. aloe.

alone adj. pred., adv. **1.** singur. **2.** numai; *he alone knows that* numai el știe asta.

along **I.** adv. **1.** înainte; *come along!* haide! **2.** cu sine. **II.** prep. de-a lungul, pe.

aloof adj. mândru.

aloud adv. (cu glas) tare.

alphabet s. alfabet.

already adv. **1.** (în prop. afirm.) deja, și; *he is already here* e deja aici. (în prop. înterrog. și negat. arată mirarea) *is he here already?* ce, a și venit?

also adv. de asemenea.

altar s. altar.

alter v.t. a (se) schimba.

alternate v.t., v.i. a alterna.

alternation s. alternare.

alternative **I.** s. alternativă. **II.** adj. alternativ.

although conj. deși, cu toate că.

altitude s. altitudine.

always adv. **1.** întotdeauna. **2.** întruna, continuu.

am v.i. pers. **I.** ind prez. de la *be* sunt.

amaze v.t. a uimi.

amazement s. uimire.

amazing adj. uimitor.

ambassador s. ambasador, vestitor.

ambadress s. ambasadoare.

amber s. chihlimbar.

ambiguity s. neclaritate.

ambiguous adj. ambiguu.

ambition s. ambiție.

ambulance s. ambulanță.

ambuscade s. ambuscadă.

amen interj. amin.

American s., adj. american(ă).

amnesty s. amnistie.

**amid** *prep.* în mijlocul.

**among(st)** *prep.* 1. printre, în mijlocul. 2. dintre. 3. între, la.

**amoral** *adj.* amoral.

**amount** **I.** *s.* 1. cantitate. 2. sumă. 3. importanță. **II.** *v.i.* 1. (to) a se ridica (la). 2. a însemna; *it amounts to nothing* nu înseamnă nimic.

**amphora** *s.* amforă.

**ample** *adj.* amplu.

**amplifier** *s.* amplificator.

**amplify** *v.t.* 1. a ampifica. 2. a exagera.

**amputate** *v.t.* a amputa.

**amuse** *v.t.* a distra, a amuza.

**amusement** *s.* distracție, amuzament.

**an** *art. nehot.* (înainte de vocale) un, o; *an egg* un ou; *an hour* o oră.

**analogy** *s.* analogie.

**analyse** *v.t.* a analiza.

**analysis** *s.* analiză.

**anarchy** *s.* anarhie.

**anatomy** *s.* anatomie.

**ancestor** *s.* strămoș.

**ancient** *adj.* 1. antic. 2. foarte bătrân.

**and** *conj.* 1. și, precum și. 2. iar. 3. (iar) și iar. 4. pentru a.

**angel** *s.* înger.

**anger** **I.** *s. nenum. (at)* supărare (din cauza). **II.** *v.t.* a supăra.

**angle** **I.** 1. unghi. 2. punct de vedere. 3. undiță. **II.** *v.t., v.i.* a pescui (cu undița).

**angrily** *adv.* cu furie.

**angry** *adj.* suprat; *angry with smb.* supărat pe cineva.

**animal** *s.* animal.

**animated** *adj.* însuflețit (ă).

**ankle** *s.* gleznă.

**annex** **I.** *s.* anexă. **II.** *v.t.* a anexa.

**anniversary** *s.* aniversare.

**annotate** *v.t.* a adnota.

**annotation** *s.* adnotare.

**announce** *v.t.* a anunța.

**announcement** *s.* anunț.

**annoying** *adj.* supărător, enervant.

**annual** *adj.* anual.

**anoint** *v.t.* a numi într-o funcție.

**anonymity** *s.* anonim.

**anonymous** *adj.* anonim.

**anorak** *s.* hanorac.

**another** **I.** *adj.* un alt, o altă; încă un, încă o. **II.** *pron.* un altul, o alta.

**answer** **I.** *s.* 1. răspuns. 2. replică. 3. (mat.) rezultat. **II.** **A.** *v.t.* 1. a răspunde. 2. a reacționa la. 3. a corespunde. **B.** *v.i.* 1. a răspunde. 2. (for) a răspunde (de).

**ant** *s.* furnică.

**antelope** *s.* antilopă.

**antenna** *s.* antenă.

**anterior** *adj.* anterior.

**anthology** *s.* antologie.

**anthropologist** *s.* antropolog.

**antibiotic** *s.* antibiotic.

**antibody** *s.* anticorp.

**antic** *s.* clovn.

**anticipate** *v.t.* 1. a anticipa. 2. a grăbi.

**antidote** *s.* antidot.

**antipathy** *s.* antipatie.

**antique** *adj.* antic.

**antiquity** *s.* antichitate.

**antonym** *s.* antonim.

**anvil** *s.* nicovală.

**anxiety** *s.* îngrijorare.

**anxious** *adj.* nerăbdător.

**any** **I.** *adj.* 1. (în prop. inter. și cond.) ceva, niște, vreo. 2. (în prop. neg.) nici un, nici o. (în prop. afirm.) orice. **II.** *pron.* 1. (în prop. inter. și cond.) ceva, unii, unele. 2. (în prop. neg.) nici unul, nici una. 3. (în prop. afirm.) oricare. **III.** *adv.* (în prop. inter. și cond.) cât de cât; *is he any better?* se simte cât de cât mai bine?

**anybody** *pron.* 1. (în prop. inter. și cond.) cineva. 2. (în prop. neg.) nimeni. 3. oricine.

**anyhow** *adv.* 1. oricum. 2. în orice caz.

**anyone** vezi anybody.

**anything** *pron.* 1. (în cond.) ceva. 2. (în prop. neg.) nimic. 3. (în prop. afirm.) orice.

**anyway** *adv.* oricum.

**anywhere** *adv.* 1. (în cond.) undeva. 2. (în prop. neg.) nicăieri. 3. (în prop. afirm.) oriunde.

**apart** *adv.* 1. la distanță. 2.